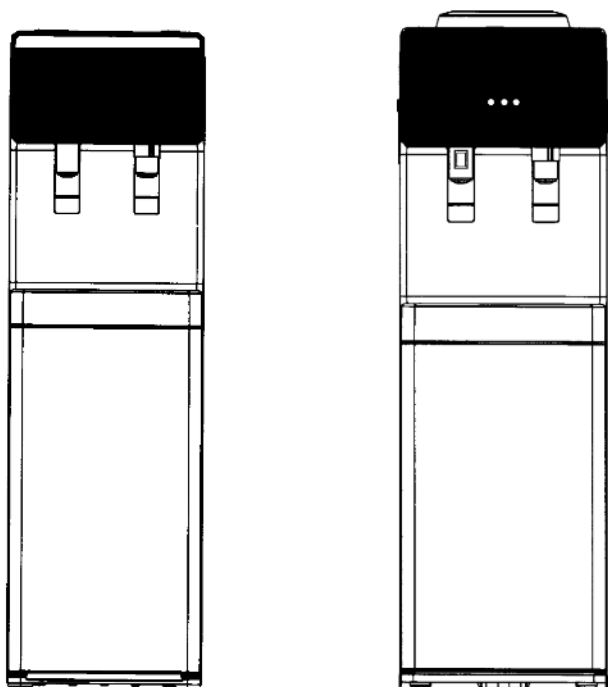


**Tecnogas** Made in Italy  
*Mitra dapur ibu-ibu yang bandal*

**AZALEA**  
*Idola Para Ibu*

## **BUKU PETUNJUK UMUM**



## **DISPENSER AIR**

Mohon membaca buku manual ini dengan teliti sebelum menggunakan mesin. Simpan untuk panduan dimasa kelak.

## Produk kami mudah digunakan dan tanpa kuatir

Terimakasih telah memilih tecnogas. Buku panduan umum ini memuat semua informasi yang anda butuhkan untuk memakai pemanas air listrik anda dengan benar dan aman. Mohon membaca semua instruksi sebelum memakai alat ini, dan simpan buku ini pada tempat yang aman untuk referensi di masa mendatang. Mohon untuk tidak melepaskan label identifikasi per-ekat terlampir yang berisi kode, nomor model dan informasi lain dari alat ini. Label ini akan digunakan oleh wakil layanan resmi Tecnogas pada saat pemanas air listrik anda membutuhkan pelayanan.

## DAFTAR ISI

Judul	Halaman
1. Instruksi Keselamatan.....	2
2. Nama Suku Cadang.....	3
3. Tindakan Pengamanan.....	5
4. Instruksi Operasi.....	6
5. Penyaluran Air.....	8
6. Penyelesaian Masalah.....	10
7. Pembersihan.....	11
8. Pemasangsn Mesin.....	12

Bahan kemasan yang dapat digunakan dapat didaur ulang; kami menyarankan and untuk memisahkan plastik, kertas dan papan nama serta memberikannya ke perusahaan pendaur ulang. Untuk membantu menjaga lingkungan, pendingin yang digunakan pada produk ini adalah R134a (Hydrofluorocarbon -HFC), yang tidak mempengaruhi lapisan ozon dan hanya memiliki sedikit dampak efek rumah kaca. Sesuai dengan panduan WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment), pembuangan alat listrik dan elektronik harus dikumpulkan secara terpisah. Jika anda harus membuang alat ini dikemudian hari, JANGAN membuang dengan sampah domestik lainnya. Melainkan, berikan alat ke titik pengumpulan WEE terdekat yang tersedia.

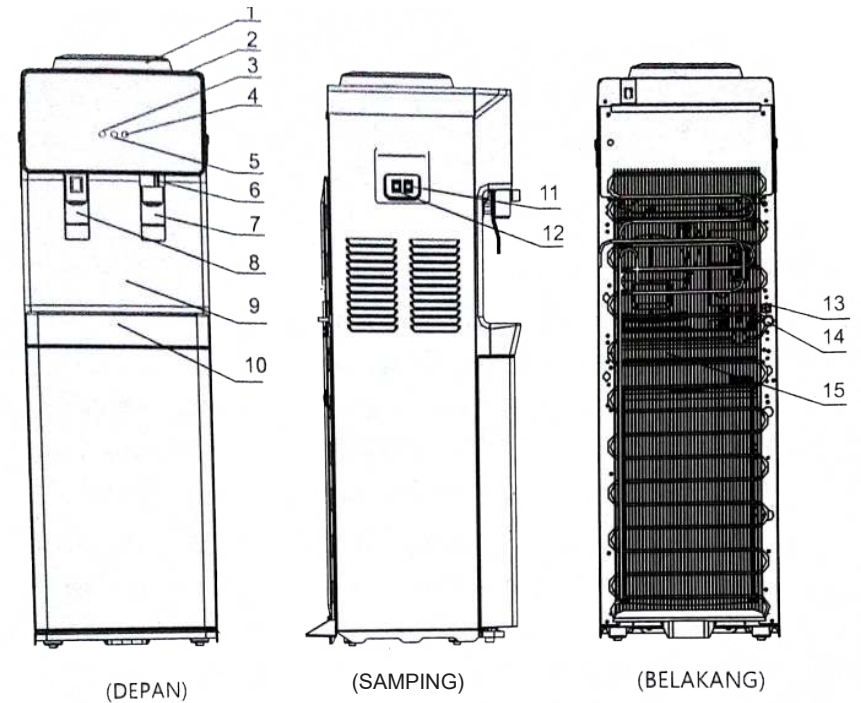


# 1. INSTRUKSI KEAMANAN

1. Perangkat ini dapat digunakan oleh anak-anak mulai usia 8 tahun ke atas dan mereka yang mempunyai kelainan fisik, kemampuan sensorik atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberikan pengawasan atau instruksi berkaitan dengan penggunaan perangkat dengan aman dan memahami adanya bahay. Mohon agar anak-anak tidak bermain-main dengan perangkat ini. Pembersihan dan pemeliharaan jangan dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.
2. Perangkat ini dimaksudkan untuk digunakan oleh ahli atau pengguna terlatih dalam toko, dalam industri ringan dan di pertanian, atau untuk tujuan komersil untuk orang awam.
3. Jika kabel steker rusak, harus diganti oleh pabrik pembuat, teknisi resmi atau personel dengan kualifikasi yang sama agar tidak membahayakan.
4. Mohon untuk tidak membersihkan perangkat ini dengan semburan air.
5. Perangkat ini hanya cocok untuk pemakaian di dalam ruangan.
6. PERINGATAN: Biarkan lubang udara terbuka, dalam tutup perangkat atau dalam struktur terpasang, bebas dari yang menghalangi.
7. PERINGATAN: Jangan gunakan peralatan mekanik atau peralatan lainnya untuk mempercepat proses pencairan selain yang dianjurkan oleh pabrik pembuat.

# 2. NAMA SUKU CADANG

## A: Dispenser Air Botol Galon Atas

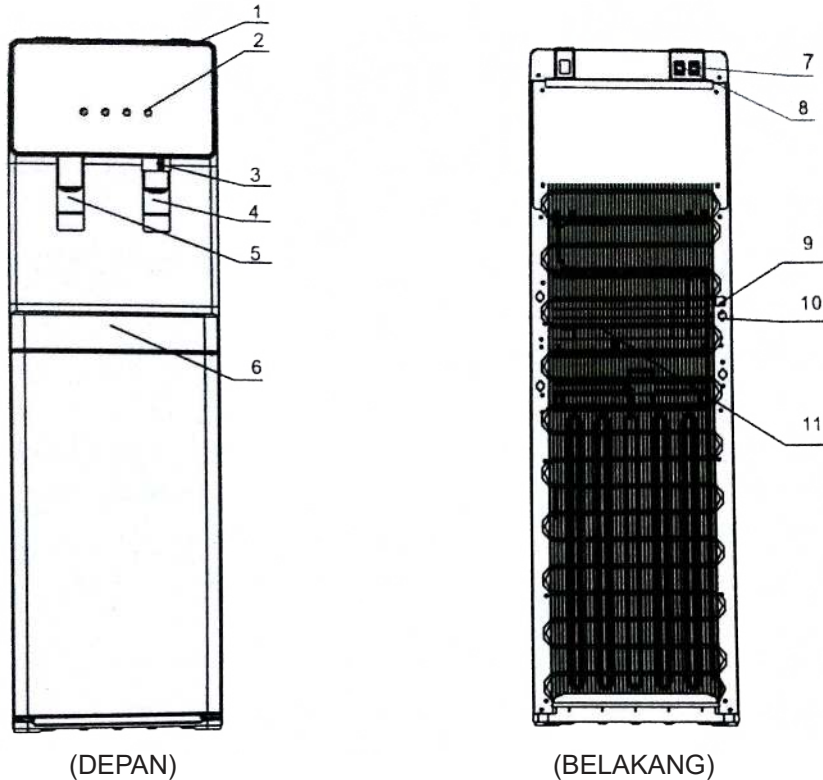


No.	Nama Suku Cadang	No.	Nama Suku Cadang
1.	Penyangga botol galon	9.	Panel Depan
2.	Tutup bagian atas	10.	Tempat penadah air
3.	Lampu indikator daya	11.	Saklar pemanas
4.	Lampu indikator Air Panas	12.	Saklar pendingin
5.	Lampu indikator Air Dingin	13.	Kabel listrik
6.	Saklar air normal/dingin	14.	Saluran air panas
7.	Keran air dingin	15.	Kondensator
8.	Keran air panas		

### Catatan:

Mesin ini dapat digunakan untuk 3-5 galon air.  
Jangan menggunakan air mineral yang tidak bersih.

## B: Dispenser Air Botol Galon Bawah



No.	Nama Suku Cadang	No.	Nama Suku Cadang
1.	Tutup bagian atas	7.	Saklar pemanas
2.	Lampu indikator daya	8.	Saklar pendingin
3.	Saklar air normal/dingin	9.	Kabel listrik
4.	Keran air dingin	10.	Saluran air panas
5.	Keran air panas	11.	Kondensator
6.	Tempat penandah air		

### Catatan:

Mesin ini dapat digunakan untuk 3-5 galon air.  
Jangan menggunakan air mineral yang tidak bersih.

## 3.TINDAKAN PENGAMANAN



Untuk mengurangi risiko cedera dan kerusakan properti, pengguna harus membaca keseluruhan panduan ini sebelum memasang dan mengoperasikan dispenser. Kegagalan untuk melaksanakan instruksi dalam manual ini dapat menyebabkan cedera atau kerusakan properti. Produk ini membagikan air pada suhu yang sangat tinggi. Kegagalan untuk menggunakan dengan benar dapat menyebabkan cedera. Ketika mengoperasikan dispenser ini, selalu lakukan tindakan pengamanan dasar berikut:

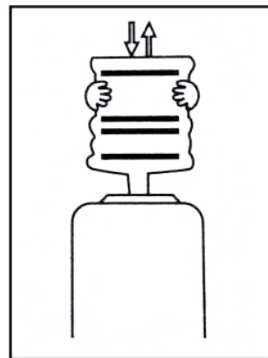
- Sebelum digunakan, dispenser ini harus dipasang dengan benar dan dipasang sesuai dengan panduan.
- Dispenser ini hanya ditujukan untuk mengeluarkan air. Jangan gunakan cairan lain untuk keperluan lain dan jangan gunakan cairan lain selain air minum kemasan yang sudah dikenal dan aman secara mikrobiologis.
- Hanya untuk digunakan dalam ruangan. Letakan mesin ini di tempat yang kering dan hindari sinar matahari langsung. Jangan gunakan di luar ruangan.
- Pasang dan gunakan pada permukaan yang keras dan datar.
- Jangan ditempatkan di tempat tertutup atau kabinet.
- Jangan mengoperasikan dispenser di kala terjadi ledakan.
- Beri jarak posisi belakang dispenser setidaknya 4 inci untuk memberikan aliran udara bebas dan dari dinding dan 20 cm dari samping dispenser untuk memudahkan keluar masuknya aliran udara.
- Hanya gunakan saluran listrik yang ditanam dengan benar.
- Jangan menggunakan kabel sambungan untuk dispenser air anda.
- Selalu pegang dan tarik steker keluar langsung dari stopkontak, Jangan cabut dengan menarik kabel listrik.
- Jangan gunakan dispenser apabila kabel menjadi usang atau rusak.
- Untuk melindungi dari sengatan aliran listrik, jangan merendam kabel, steker, atau bagian lain dari dispenser di dalam air atau cairan lainnya.
- Pastikan dispenser sudah dicabut dari stopkontak sebelum membersihkannya.
- Jangan pernah membiarkan anak-anak tanpa awasan untuk mengeluarkan air panas tanpa pengawasan orang dewasa. Cabut unit untuk mencegah penggunaan oleh anak-anak tanpa awasan.
- Perbaikan harus dilakukan hanya oleh teknisi bersertifikat.
- Peringatan: Jangan merusak sirkuit pendingin.

- Perangkat ini boleh dipergunakan oleh orang (termasuk anak-anak) yang cacat fisik, panca indra, mental, atau yang tidak berpengalaman dan berpengetahuan, jikalau mereka telah diberi perhatian atau instruksi mengenai cara penggunaan perangkat oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Perangkat ini dimaksudkan untuk digunakan dalam rumah tangga dan tempat yang mirip lainnya seperti; area dapur toko, kantor dan lingkungan kerja lainnya. Rumah pertanian dan peternakan, klien di hotel atau motel dan lingkungan tempat tinggal lainnya; ruangan tidur dan sarapan.
- Jika kabel listrik rusak, harus diganti dengan kabel khusus atau rakitan yang tersedia dari pembuatan atau agen servis resmi.
- Jangan membalikkan mesin atau memiringkan mesin lebih dari 45°.
- Thermostat telah disesuaikan maka tidak perlu untuk menyesuaikan sendiri lagi. Ketika mesin berada di bawah titik es dan diblokir oleh es, saklar pendinginan harus ditutup selama 4 jam sebelum menghidupkan kembali untuk terus beroperasi.
- Mesin tidak boleh diaktifkan sampai 3 menit setelah mematikan saklar.

## 4. INSTRUKSI OPERASI

### A: Dispenser Botol Galon Air Atas

1. Lepaskan label dari galon.
2. Letakkan galon ke penyangga galon secara vertikal. Jangan menarik kabel listrik atau menekan saklar pemanas sampai air keluar dari keran air panas.
3. Sambungkan steker dengan soket kemudian nyalakan saklar. Lampu indikasi akan menyala secara otomatis ketika mesin mulai bekerja.
4. Tarik galon dengan kedua tangan, secara vertikal, ketika galon air sudah kosong, kemudian ganti dengan galon baru.



### B: Dispenser Botol Galon Air Bawah

#### Menempatkan Dispenser

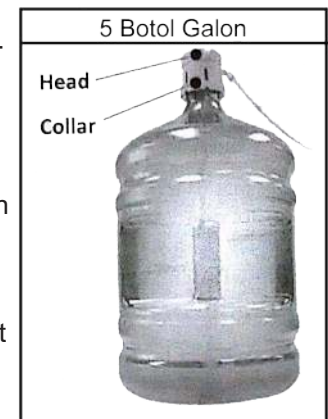
1. Pastikan dispenser berdiri dengan tegak.
2. Letakkan dispenser pada permukaan yang keras dan datar di lokasi yang sejuk dan dekat dengan stopkontak di dinding. **Perhatian: Jangan mencolok kabel listrik dahulu.**
3. Posisikan belakang dispenser 20 cm dari dinding dan 20 cm pada kedua sisi samping.
4. Tombol Lampu Malam Hari terletak di belakang. Anda dapat memilih untuk menyalakan atau mematikannya.

#### Pemasangan Penampun Air

1. Lepaskan penampun air dengan cara menarik lobang diantara kisi kisi yang ada di penampun air.
2. Pasang penampun air dengan cara meletakkan/menekan penampun air yang ada di atas pintu kabinet.

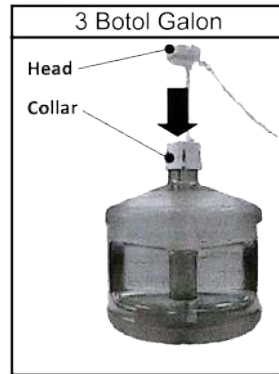
#### Memasang Botol Galon

1. Buka pintu dispenser.
2. Tempatkan perakitan probe pada probe gantungan.
3. Ambil botol galon yang baru.
4. Lepaskan tutup plastik/segel botol galon dari atas botol galon.
5. Bersihkan luar botol dengan kain/tisu pembersih yang disediakan oleh penjual botol galon.
6. Pasang alat pompa air yang sudah tersedia.
7. Tekan alat pompa air kebawah sampai pas.
8. Tekan kepala alat pompa sampai tabung terlihat mencapai dasar botol.
9. Masukkan botol/galon ke dalam kabinet hanya cukup mendorong dan botol galon air akan tersimpan rapih.



## Penyediaan Listrik

Colok kabel ke stopkontak dengan benar. Pada saat ini pompa akan mulai memindahkan air dari botol galon ke tangki panas dan dingin, Ini akan berlangsung hingga 12 menit untuk mengisi tangki untuk pertama kalinya, Selama saat ini pompa air akan berjalan terus dan ini normal.



## Mengaktifkan Air Panas dan Dingin

**Perhatian: Unit ini tidak akan membuang air panas atau dingin sampai tombol diaktifkan.**

Untuk mengaktifkan, dorong sisi atas tombol untuk memulai pemanasan dan pendingin air.

- Jika anda tidak ingin air panas, dorong sisi bawah saklar merah masuk.
- Jika anda tidak ingin air dingin, dorong sisi bawah saklar hijau masuk.

## 5. PENYALURAN AIR

Unit ini telah diuji dan disterilkan sebelum pengepakan dan pengiriman. Selama pengiriman debu dan bau bisa saja terhimpun dalam tangki. Apabila terdapat debu/kotoran, buanglah air setidaknya satu liter sebelum mulai meminum air.

### Penyaluran Air Dingin

Setelah pengaturan, akan memakan waktu hingga 1 jam untuk mendapatkan air untuk suhu dingin maksimum. Selama waktu ini kompresor bisa terus berjalan dan ini normal.

1. Tempatkan botol, gelas, teko atau panci masak di bawah corong dispenser.
2. Tekan kontrol air dingin ke bawah untuk memulai mengalirkan air dingin.
3. Lepaskan kontrol air jika isi air yang diinginkan sudah tercapai.

### Penyaluran Air Normal

1. Tempatkan botol, gelas, teko atau panci masak dibawah corong dispenser.
2. Tekan kontrol air normal ke bawah untuk mengalirkan air normal.
3. Lepaskan kontrol air jika isi air yang diinginkan sudah tercapai.

### Penyaluran Air Panas

Setelah pengaturan, air panas akan siap dalam 15-20 menit.

1. Tempatkan botol, gelas, teko, tau panci masak dibawah corong dispenser.
2. Tekan tombol merah dan pastikan posisi anda tidak terlalu dekat dari posisi tombol air panas dan tekan kontrol air panas ke bawah untuk mengalirkan air panas.
3. Lepaskan kontrol air jika isi air yang diinginkan sudah tercapai.

### Mengganti Botol Galon

Lampu merah (tombol indikator botol galon kosong) akan berkedip pada saat air botol galon telah habis. Ganti botol galon segera.

**Perhatian: Jangan mengeluarkan air panas, normal atau dingin jika lampu merah berkedip karena anda bisa mengosongkan tangki dan menyebabkan dispenser terlalu panas.**

1. Buka pintu dispenser
2. Lepaskan botol galon kosong dari kabinet.
3. Keluarkan pompa air dari botol galon kosong.
4. Letakkan botol galon kosong ke samping.
5. Ambil botol galon yang baru. Lepaskan seluruh tutup/segel plastik dari atas botol galon. Bersihkan luar botol galon dengan tisu pembersih botol galon.
6. Masukkan pompa air ke dalam botol galon. Geser kerah kebawah sampai terkunci di tempatnya. Tekan kepala ke bawah sampai tabung mencapai dasar botol galon.
7. Masukkan botol galon ke dalam kabinet dan tutup pintu dispenser, maka botol galon akan tersimpan dengan rapih di dalam kabinet dispenser.



## 6. PENYELESAIAN MASALAH

Sebelum mesin diperbaiki, mohon periksa kembali langkah-langkah berikut ini.

Masalah	Kemungkinan Penyebab	Solusi
Air tidak panas/dingin	<ol style="list-style-type: none"> <li>Konsumsi air panas/dingin yang berlebih dalam waktu yang singkat.</li> <li>Tidak ada aliran listrik.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Tunggu sebentar, maka air panas/dingin akan siap kembali.</li> <li>Sambungkan steker dengan stopkontak, nyalakan saklar pemanas/pendingin</li> </ol>
Air tidak keluar dari keran	<ol style="list-style-type: none"> <li>Botol galon sudah kosong.</li> <li>Saluran air pada penyangga botol galon tersumbat</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ganti dengan botol galon baru.</li> <li>Bersihkan segel botol atau kemasan. Pasang botol galon kembali.</li> </ol>
Bocor dari penyangga botol galon	Botol galon pecah	Ganti dengan botol galon baru
Suara bising dari mesin	Pemasangan tidak di tempat yang benar	Letakkan alat ditempat yang benar, rata dan keras

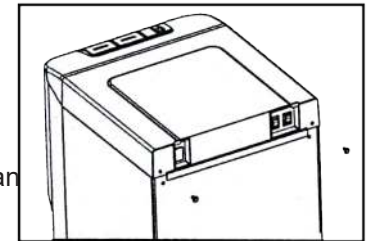
## 7. PEMBERSIHAN

Untuk menghindari kecelakaan, cabut kabel listrik dari soket sebelum melakukan operasi berikut ini.

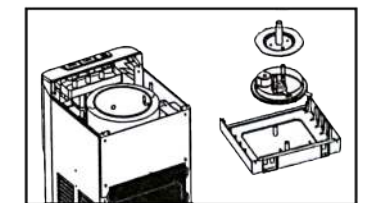
Mesin telah dibersihkan sebelum dikirim dari pabrik. Bersihkan dispenser sebelum memasang botol galon air untuk pertama kalinya.

### Instruksi pembersihan dan pengurasan:

- Sebelum membersihkan, pastikan tombol daya pada posisi **O (Off)** dan cabut kabel listrik dispenser.
- Kendorkan kedua sekrup (lihat gambar 1)
- Lepaskan penutup atas, penutup tangki air dingin, dan separator. (lihat gambar 2)
- Isi tangki air dingin dengan 0.6 galon air untuk membersihkannya.
- Tempatkan ember air besar dibawah saluran pembuangan air dibelakang dispenser air, lalu, lepaskan penutup pembuangan air dan kuras airnya. (lihat gambar 3)
- Posisikan kembali penutup saluran pembuangan, separator, tangki air dingin, dan penutup atas setelah menguras. Pastikan pipa dan kabel tersambung dengan benar dan anda akan bisa memakai mesin secara normal.



①



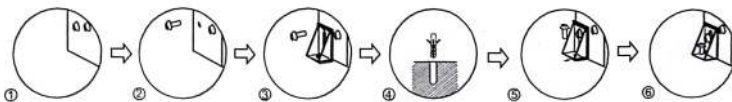
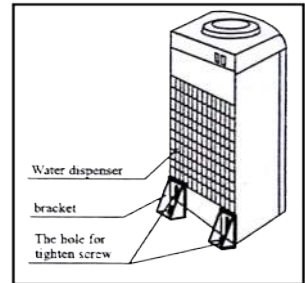
②

### Perhatian:

- Pembersihan harus dibawah bimbingan staf profesional.
- Dispenser air ini dapat memanaskan air sampai suhu kurang lebih 85°C. Ini dapat menyebabkan luka bakar yang parah. Harap gunakan dengan waspada.

## 8. PEMASANGAN MESIN

1. Untuk mencegah mesin terjatuh dan terguling, harap memasang bracket tipe L secara berikut ini:
2. Longgarkan sekrup sudut kiri atau kanan bawah seperti pada
3. contoh di gambar.
4. Gunakan sekrup untuk memasang bracket tipe L pada masing-masing sudut kiri atau kanan bawah dispenser.
5. Buat lubang pada permukaan lantai di mana dispenser air akan dipasang.
6. Pasang bracket tipe L pada lantai dengan sekrup dengan rapat.
7. Kencangkan sekrup.



### PERINGATAN!

Untuk menghindari bahaya dari alat yang tidak stabil, alat ini harus dipasang sesuai dengan instruksi petunjuk.



# SERVICE CENTER

## **JAKARTA**

Wisma Tecnogas  
Jl. Pinangsia Raya No.77  
Jakarta Pusat  
Tel. (021) 6983 1028  
Fax. (021) 6923 1032

## **MEDAN**

Jl. Pantai Timur Pasar 2  
Komplek Taman Hako Indah  
Blok B No. 34  
Kel. Cinta Damai, Kec. Helvetia  
Medan, 20126  
Tel. (061) 847 7246  
HP: 0813 6142 3283

## **DENPASAR, BALI**

Gg. Kertaputra II No.17  
Denpasar, Bali  
Tel. (0361) 490 270  
HP: 0812 830 1497

## **YOGYAKARTA**

Jl. Wonosari KM 9  
Sribit No.19, RT006/013  
Sendangtirto Berbah, Sleman  
Yogyakarta  
(0274) 284 0044  
HP: 0878 820 88814

## **SEMARANG**

Jl. Gajah Mada No. 26  
Semarang  
Tel. (024) 355 0858

## **SURABAYA**

Jl. Undaan Wetan No. 46C  
Surabaya  
Tel. (031) 531 7892  
HP: 0812 351 06844

## **BANDUNG**

Gading Regensi  
Jl. Gading Barat II No. 51  
Cisarentan Endah Arcamanik  
Bandung  
Tel. (022) 7351 6682  
HP: 0812 8060 1920

## **PALEMBANG**

Maribaya Abadi  
Jl. Letkol. Iskandar 473C  
Palembang  
Tel. (0711) 373347

## **PEKANBARU**

Toko Grand Central Bangungan  
Jl. Soekarno Hatta no:555  
Pekanbaru  
HP: 0822 8475 0614

Perum. Melur Permai Blok G No.13  
Panam, Pekanbaru  
HP: 0813 3245 3448

**GARANSI TIDAK BERLAKU APABILA  
PEMASANGAN BUKAN DARI TEKNISI RESMI KAMI**